Urduliz
UDALA

Urduliztar hori:

Guztion ahalegin eta laguntzari esker, apurka-apurka gainditzen ari gara osasun-krisiaren unerik zailenak. Gure osasuna jokoan egon da, eta oraindik ere badago. Eta, horregatik, arduraz jokatzen jarraitu behar dugu, etorkizunari begira betiere.

Orain, unea heldu da gure ahaleginak **jarduera ekonomikoa**ren berreskurapenean biltzeko. Krisiaren hasieran iragarri nuenez, Urdulizek lan egingo du egoera latz honetan inor atzean gera ez dadin. Gizarte-larrialdiei arreta eman diegu, eta horretan gabiltza oraindik ere. Eta orain, konpromisoa hartzen dugu gure enpresa, negozio eta dendekin.

Horregatik, Urdulizko Udalak abian jarri du **Urdulizko autonomo eta enpresa txikientzako salbuespenezko laguntzen multzo bat**. Laguntza-multzo hori hiru eremutan banatzen da:

- Zuzeneko laguntzak (150.000 euro).- Ekimen honen bidez, zuzeneko laguntzak emango zaizkie COVID-19 dela-eta jarduera ekonomikoa aldi baterako eten behar izan duten autonomo eta enpresa txikiei, laguntza horien bidez, leundu nahi baita autonomo eta mikroenpresei sortarazi zaien krisi ekonomikoaren inpaktua. Eskaerei buruzko informazioa: www.urduliz.eus web-orrian.

- Bono-kanpaina (10.000 euro).- Bonoen bidez, herri-mailako kontsumoa sustatu nahi da, udalerriko denda, ostatu eta negozioetan.

- Prebentzio-neurrietarako diru-laguntza (6.000 euro). Ekimen honen bidez, diruz lagundu nahi dira autonomoek eta

Estimado/a urduliztarra

Gracias al esfuerzo y la colaboración de todos y todas, estamos superando poco a poco los momentos más difíciles de la crisis sanitaria. Nuestra salud ha estado, y está aún, en juego, y tenemos que seguir actuando con responsabilidad sin dejar de mirar hacia el futuro.

Ahora, ha llegado el momento de volcar nuestros esfuerzos en **recuperar la actividad económica**. Tal como anuncié al inicio de la crisis, Urduliz va a trabajar para que nadie se quede atrás tras esta dura situación. Hemos atendido las emergencias sociales, y lo seguimos haciendo, y nos comprometemos ahora con nuestras empresas, negocios y comercios.

Por ese motivo, el Ayuntamiento de Urduliz ha aprobado la puesta en marcha de una **línea de ayudas de carácter excepcional para personas autónomas y pequeñas empresas de Urduliz**. Esta línea se concreta en tres ámbitos:

- Se destinarán 150.000 euros a ayudas directas para paliar el impacto de la crisis económica generada por el COVID-19 en personas autónomas y microempresas que se hayan visto obligadas a suspender temporalmente su actividad en este periodo. La información sobre las solicitudes se encuentra disponible en la web www.urduliz.eus.

- Se creará una campaña de Bonos, a la que se destinarán 10.000 euros, para fomentar el consumo en los comercios, establecimientos hosteleros y negocios de servicios del municipio.

- Se destinarán 6.000 euros para subvencionar los gastos de las medidas de prevención que las personas

Urduliz
UDALA

mikroenpresek langile eta erabiltzaileen babesa bermatzeko hartu behar izan dituzten prebentzio-neurrien gastuak.

Bizi dugun egoera hain latza izanik, espero dut neurriok apur bat leuntzea ondorioak. Udal honek, aurrerantzean ere, lanean jarraituko du urduliztarren bizimodua hobetu dadin, eta, horretarako, eutsi egin behar zaie gure udalerriko enpleguei eta jarduera ekonomikoari. Orain, inoiz baino gehiago, bat egiten dugu gure enpresekin, herriko merkataritzarekin eta ostalaritzarekin, eta egunez egun Urdulizen eta Urdulizkoentzat lan egiten duten profesionalekin.

Urduliz, 2020ko ekainaren 19a

Javier Bilbao Lopategi
Urdulizko alkatea

URDULIZKO UDALA
BIZKAIA

autónomas y microempresas han debido realizar para garantizar la protección de trabajadores y usuarios.

Confío en que estas medidas contribuyan a aliviar una situación tan difícil como la que estamos viviendo. El compromiso de este Ayuntamiento es seguir trabajando cada día para mejorar la vida de los y las urduliztarras, y eso pasa por garantizar el mantenimiento de empleos y la actividad económica en nuestro municipio. Estamos, ahora más que nunca, con nuestras empresas, con el comercio local y la hostelería, y con los y las profesionales que trabajan cada día en Urduliz y para Urduliz.